

そうだん ほうほう  
**相談の方法**  
 Consultation method  
 咨询方法  
 Hình thức, từ vấn  
 Paraan ng Konsultasyon

でんわ そうだん  
**電話で相談**  


Consultation by phone  
 电话咨询  
 Tư vấn qua điện thoại  
 Konsultasyon sa telepono



でんわ  
**電話をかける**  
**☎070-7662-4541**

Make a phone call  
 拨打电话  
 Gọi điện thoại  
 Tumawag

めんだん そうだん  
**面談にて相談**  


Consultation in person  
 面谈咨询  
 Tư vấn bằng cách gặp mặt trực tiếp  
 Personal na konsultasyon

ちよくせつまどぐち  
**直接窓口へ**

Visit our desk  
 直接到咨询窗口  
 Trực tiếp đến quầy  
 Direktang sa window

けんみん こうりゅう せんたー かい  
**かごしま県民交流センター 1階**  
 こくさいこうりゅう ぷらざ ない  
**(国際交流プラザ内)**  
 1F, Kagoshima Prefectural Citizens Exchange Center (Inside the International Exchange Plaza)  
 鹿児島県民交流中心1楼(国際交流广场内)  
 Tầng 1, Trung tâm giao lưu cư dân tỉnh Kagoshima (bên trong Hội trường giao lưu quốc tế)  
 Kagoshima Prefectural Citizens Exchange Center, 1st floor (Sa International Exchange Plaza)


かごしまけん かごしまし やましたちょう  
**〒892-0816 鹿児島県鹿児島市山下町 14-50**  
 14-50 Yamashita-cho, Kagoshima City, Kagoshima, 892-0816  
 邮编 892-0816 鹿児島县鹿児島市山下町 14-50  
 14-50 thị trấn Yamashita, thành phố Kagoshima, tỉnh Kagoshima, 892-0816  
 〒892-0816 14-50 Yamashitacho Kagoshima City Kagoshima Prefecture

**☎070-7662-4541**  
**9:00am~17:00pm**

かようび にちようび ねんまつねんし のぞ  
**火曜日~日曜日** ※ただし年末年始(12月29日~1月3日)を除く  
 Tuesday to Sunday ※Closed: December 29th to January 3rd  
 星期二~星期日 ※年末年初的12月29日至1月3日除外  
 Thứ Ba ~ Chủ nhật ※Tuy nhiên, ngoại trừ kỳ nghỉ năm mới (ngày 29 tháng 12 ~ ngày 3 tháng 1)  
 Martes-Linggo ※Maliban sa katapusan ng taon (Disyember 29 - Enero 3)

**MAP**

しでん すいぞくかんぐちでんてい ある ふん  
**●市電「水族館口電停」から歩いて4分**  
 かごしま えき ある ふん  
**●JR「鹿児島駅」から歩いて10分**  
 ばす すいぞくかんぐち ある ふん  
**●バス「水族館口」から歩いて5分**



がいこくじんむけ  
 そうだんまどぐち  
**外国人総合相談窓口**  
 Consultation Desk for Foreign Residents  
 外国人综合咨询窗口  
 Quầy tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài  
 Tanggapan ng Pangkalahatang Konsultasyon para sa mga Dayuha

けんみん こうりゅう せんたー かい  
**かごしま県民交流センター 1階**  
 こくさいこうりゅう ぷらざ ない  
**(国際交流プラザ内)**  

**070-7662-4541**  
 1F, Kagoshima Prefectural Citizens Exchange Center (Inside the International Exchange Plaza)  
 鹿児島県民交流中心1楼(国際交流广场内)  
 Tầng 1, Trung tâm giao lưu cư dân tỉnh Kagoshima (bên trong Hội trường giao lưu quốc tế)  
 Kagoshima Prefectural Citizens Exchange Center, 1st floor (Sa International Exchange Plaza)

そうだん むりょう  
**相談無料**  
 Free consultation service  
 免费咨询  
 Tư vấn miễn phí  
 Libreng Konsultasyon

にほんご  
**日本語**  
 Japanese  
 Tiếng nhật  
 日语  
 Hapon

えいご  
**英語**  
 English  
 Ingles  
 英語  
 Ingles

ちゅうごくご  
**中国語**  
 中文

べとなむご  
**ベトナム語**  
 Tiếng Việt

たがろくご  
**タガログ語**  
 Tagalog




**SUPPORTED LANGUAGE**  
 Korean, Indonesian, Nepalese, Khmer, Thai, Myanmar, Portuguese, Spanish, Malay, French, Russian, German, Italian, Mongolian.